

# कोरोनाको प्रभावले विशेष ऋण लिनुभएका महानुभावहरूका लागि महत्त्वपूर्ण सुचना (कृपया अबस्य पढ्नुहोला)

\* जापानी भाषा नबुझेलाई पनि सजिलो शब्द प्रयोग गरि बुझाउने प्रयास गरिएको छ

## 1. ऋण फिर्ता गर्ने अवधि बढाइएको सम्बन्धिको बारेमा !

तपाईंले लिनु भएको आपतकालीन रकम (विशेष रकम (ऋण) तिर्नुपर्ने अबधी थप गरिएको छ ।  
फिर्ता गर्ने अबधि लम्बाउने प्रक्रिया सामाजिक कल्याण काउन्सिल आइची केनले गर्नेछ।

## 2. ऋण मिनाहा (पैसा तिर्न नपर्ने) को बारेमा !

तपाईंले लिनुभएको ऋण जापान राज्यले तोकेको नियम भित्र पर्यो भने ऋण मिनाहा पनि हुन सक्छ।

### देश निर्धारित विषयहरू:

रेडवा 3 (तेस्रो बर्ष) (2021A.D) वा रेडवा 4 ( चौथो बर्ष ) (2022A.D) मा तपाई (उधारकर्ता) वा तपाईंको उधारकर्ता  
घरधनी कसैको प्रतिब्यक्ती आयकर , निबासी करहरू छुट हुन पनि सक्छ।

ऋण मिनाहा गर्ने प्रक्रिया रेडवा 4 (2022 A.D) MAY बाट जानकारी गराइन्छ ।

ऋण मिनाहामा छनोट नभएको खण्डमा रेडवा 5 (2023 A.D) JANUARY बाट फिर्ता गर्ने प्रक्रिया सुरु हुन्छ ।

फिर्ता गर्ने प्रक्रिया को बारेमा रेडवा 4 (2022 A.D) MAY बाट जानकारी गराइन्छ ।

## 3. ठेगाना, नाम परिवर्तन भएमा

ठेगाना. नाम परिवर्तन भएको अवस्थामा तपाईंको बारेमा ( नियम पालना गर्नुपर्ने कुराहरू ) विवरण पेश गर्नुपर्नेछ ।

जसरी पनि यो टेलिफोन नम्बर 052-684-9766 मा जानकारी गर्नुहोला ।

(ठेगाना,नाम,इत्यादि परिवर्तन भएमा)

### (महत्त्वपूर्ण कागजपत्रहरू)

. [ ठेगाना, नाम इत्यादि परिवर्तन भएको पत्र ]

ठेगाना परिवर्तन: निबासी कार्ड (ज्युमिन्ड्योउ ) परिवार सबै भएको (जापानमा हुनुहुन्छ भने ) चालक अनुमती पत्र (परिवर्तन भएपछिको प्रतिलिपी ) स्वास्थ्य बिमा पत्र (ठेगाना परिवर्तन भएपछिको प्रतिलिपी )पत्र

. नाम परिवर्तन भएमा नागरिकता या चालक अनुमती पत्र (परिवर्तन भएपछिको) प्रतिलिपी पत्र ।

## 4. एस सम्बन्धित जानकारी को लागि यहाँ सम्पर्क गर्नु होला:

स्याकैफुकुसिहोउजिन आइचिकेन स्याकैफुकुसिकेनसाजिमु सेन्टर लागि कल सेन्टर (फोन गर्नेहरूको लागी आफ्नै भाषामा पनि कुरा गर्न सकिन्छ)

**टेलीफोन: 052-684-9766 सोमबार बाट शुक्रबार 9:00 AM ~5AM**

# नेपाली

ऋणको प्रकार हरु	भुक्तानी गर्ने अबधि	पैसा तिर्ने लम्बाइएको अबधि	पैसा तिर्न सुरु गर्ने समय
आपतकालीन सानो ऋण	रेइवा 4 (2022A.D) डीसेम्बर बाट तिर्न सुरुवात हुने	रेइवा 4 (2022A.D) डीसेम्बर 31	रेइवा 5 (2023A.D) जनवरी बाट
सामान्य सहयोग ऋण (पहिलो पटक)	रेइवा 4 (2022A.D) डीसेम्बर बाट तिर्न सुरुवात हुने	रेइवा 4 (2022A.D) डीसेम्बर 31	रेइवा 5 (2023A.D) जनवरी बाट
सामान्य सहयोग ऋण (थप ऋण) ❄	रेइवा 5 (2023A.D) डीसेम्बर बाट तिर्न सुरुवात हुने	रेइवा 5 (2023A.D) डीसेम्बर 31	रेइवा 6 (2024A.D) जनवरी बाट
सामान्य सहयोग ऋण (पुन थप ऋण)	रेइवा 6 (2024A.D) डीसेम्बर बाट तिर्न सुरुवात हुने	रेइवा 6 (2024A.D) डीसेम्बर 31	रेइवा 7 (2025A.D) जनवरी बाट

❄ सामान्य सहयोग ऋण (पुन थप ऋण) तिर्ने अबधि परिवर्तन हुने भएमा ऋणको नया पत्र (ऋण कोड) पठाउछौ।

रेइवा 4 (2022 A.D) मार्च